





## ITALIEN – SUJET (évaluation, tronc commun)

### ÉVALUATION (3<sup>e</sup> trimestre de terminale) Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur l'**axe 1** du programme : **Identités et échanges**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.  
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et **en français ou en italien** du document écrit et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite.**

#### 1. Compréhension de l'oral

**Titre du document :** *Borgo Mezzanone: nasce una squadra di calcio multietnica*  
(document 1)

Source du document : [www.tv2000.it](http://www.tv2000.it), 19/06/2017

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

## 2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc.), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus

### Italia 90 (document 2)

Avevo cinque anni e le partite erano quelle dei campionati mondiali di calcio di Italia 90.

Oltre me i mondiali stavano facendo impazzire anche tutto il resto del Camerun: il clima per le strade era quello di una festa nazionale, ogni incontro di pallone diventava una sorta di evento mondano in cui ci si riuniva in tantissimi di fronte ai pochi televisori disponibili.

Le cronache alla radio le conoscevo già da un pezzo: furono però le immagini dei giocatori, dei campi di calcio sterminati<sup>1</sup> e verdissimi, dei tifosi impazziti, colorati, assiepati sulle tribune con le facce dipinte, a coinvolgermi definitivamente in quella che negli anni a venire sarebbe diventata quasi la mia religione.

Imparai ben presto a memoria la canzone che segnava l'inizio e la fine di ogni partita. Non avevo la minima idea di cosa significasse quel "notte magiche inseguendo un gol" che mi era entrato in testa come un tormento: eppure lo intonavo a squarciagola<sup>2</sup>, quando credevo nessuno potesse sentirmi, imparando di fatto le mie prime parole italiane. [...]

<sup>1</sup> sterminato: immenso

<sup>2</sup> a squarciagola = à tue-tête



Ero convinto che i mondiali si giocassero in Italia per il semplice fatto che la nazionale italiana era la squadra più forte del mondo: mio padre continuava a spiegarmi che non funzionava così, ma i risultati delle partite sembravano darmi ragione.

20 Gli uomini in maglia azzurra mi sembravano tutti bellissimi, e io volevo assomigliare a uno di loro. Volevo essere veloce e agile come quello che balla sul campo dal centro col pallone tra i piedi. Volevo il codino con cui Roberto Baggio faceva innamorare alla follia le mie cugine di ogni età. [...]

25 Tutto quello che mi piaceva era italiano; tutto quello che era italiano, di conseguenza, acquisì ai miei occhi un valore aggiunto. [...]

Non ero poi così diverso dai miei compagni di scuola: l'esaltazione e il rispetto per l'Occidente rappresentano una costante della maggior parte dei paesi africani, Camerun compreso. Mentre i miei amici pensavano agli Stati Uniti e al Giappone, affascinati soltanto dall'avanzata tecnologia dei prodotti, io sviluppavo una mania esclusiva per tutto quanto riguardasse l'Italia. [...]

30 Il campionato di calcio italiano – che seguivo o per meglio dire perseguitavo, non solo guardando tutte le partite possibili, ma anche leggendone sui giornali francesi che portava a casa mia madre – rappresentava per me una miniera incredibile di informazioni: scoprivo così sempre nuovi aspetti della cultura, dell'economia, e persino della politica del paese.

35 Studiavo la storia della Juventus e mi appassionavo alle vicende della famiglia Agnelli<sup>3</sup>; da lì scoprivo Cragnotti<sup>3</sup> e la Montedison; la fascinazione per Maradona mi portava dritto a Napoli e alle sue meraviglie.

40 La passione per l'Italia si nutriva di storie, oltre che di calcio, e forse mi aiutava già in qualche modo a scoprire la vocazione ad andare in fondo alle cose.

**Yvan Sagnet, *Ama il tuo sogno. Vita e rivolta nella terra dell'oro rosso*, 2012**

**Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension (documents 1 et 2) en répondant en français ou en italien à cette question (environ 40 mots) :**

Lequel des deux documents – la vidéo (document 1, *Borgo Mezzanone: nasce una squadra di calcio multietnica*) ou le texte (document 2, Italia 90) – illustre à votre avis le mieux l'axe 1 : Identités et échanges ? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

---

<sup>3</sup> Agnelli e Cragnotti sono due imprenditori, proprietari di squadre di calcio, rispettivamente della Juventus e della Lazio

Modèle CCYC : ©DNE

**Nom de famille** (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

**Prénom(s)** :

**N° candidat** :  **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

**Né(e) le** :  /  /

 Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1..1

### 3. Expression écrite (120 mots)

#### Sujet 1

Nel 2007, Yvan è arrivato in Italia. Immagina la lettera che scrive agli amici restati in Camerun, a proposito del ruolo della cultura italiana nella sua nuova vita.

Ou

#### Sujet 2

Secondo te, in che modo lo sport permette di avvicinare le persone di culture diverse?